

[Cat/Cast] Espadaler condecoró el subinspector acusado por las lesiones a Ester Quintana

JESUS RODRÍGUEZ :: 29/04/2016

La medalla de bronce al mérito policial fue entregada el Día de las Escuadras del año 2014, en presencia de Artur Mas y cuando hacía 12 meses que había sido imputado

[Catalá]

Espadaler va condecorar el sotsinspector acusat per les lesions a Ester Quintana

La medalla de bronze al mèrit policial fou entregada a Eduardo Casas durant la cerimònia del Dia de les Esquadres de l'any 2014, en presència d'Artur Mas i quan feia dotze mesos que havia estat imputat pel jutge instructor El sotsinspector Eduard Casas a la porta del Palau de la Generalitat com a responsable de la unitat ARRO Barcelona

"Demano disculpes i perdó a qui els Mossos hagin pogut causar algun perjudici. També als seus familiars i amics, des d'un profund dolor solidari", va manifestar Josep Lluís Trapero, comissari en cap dels Mossos d'Esquadra, durant la cerimònia del Dia de les Esquadres celebrada a l'Auditori de Barcelona el 27 d'abril de 2014. Va ser el missatge oficial d'una diada marcada per les recents morts de Juan Andrés Benítez i Alfons Bayard en mans d'agents del cos. En paral·lel a això, però, i de manera molt discreta, es va actuar en sentit contrari.

En el decret de concessió signat el 22 d'abril de 2014 s'afirmava que la feina de Casas "contribueix a mantenir davant la ciutadania el prestigi i la bona imatge" dels Mossos d'Esquadra

Segons documentació del Departament d'Interior a la qual la *Directa* ha tingut accés, el sotsinspector de la Brigada Mòbil Eduardo Casas Pascual, imputat per les greus lesions a Ester Quintana, va ser condecorat per Ramon Espadaler en el marc d'aquella mateixa cerimònia. Li van concedir la medalla de bronze al mèrit policial amb distintiu blau per "la destacada trajectòria professional" i per haver demostrat "una gran professionalitat, dedicació i compromís en l'exercici de les seves funcions". Segons Espadaler, la trajectòria del sotsinspector era creditora "d'una reconeixença especial" i en el decret de concessió signat el 22 d'abril de 2014 s'afirmava que la feina de Casas "contribueix a mantenir davant la ciutadania el prestigi i la bona imatge" dels Mossos d'Esquadra. L'acte va ser presidit per Artur Mas, dotze mesos després que el jutge d'instrucció hagués imputat el sotsinspector i un escopeter com a principals sospitosos de provocar les ferides que van mutilar a Ester Quintana.

La Fiscalia demana dos anys de presó i quatre d'inhabilitació per Eduardo Casas com a presumpte autor d'un delictes de lesions per imprudència greu, l'acusació particular incrementa aquesta petició fins als nou anys de presó i la inhabilitació especial per a l'exercici de la professió de policia per un delictes de lesions doloses amb pèrdua de membre

principal. El judici s'ha celebrat al llarg de les tres últimes setmanes i la sentència es podria conèixer en el termini d'un mes.

[Castellano]

Espadaler condecoró el subinspector acusado por las lesiones a Ester Quintana

La medalla de bronce al mérito policial fue entregada a Eduardo Casas durante la ceremonia del Día de las Escuadras del año 2014, en presencia de Artur Mas y cuando hacía doce meses que había sido imputado por el juez instructor

"Pido disculpas y perdón a quien los Mossos hayan podido causar algún perjuicio. También a sus familiares y amigos, desde un profundo dolor solidario", manifestó José Luis Trapero, comisario jefe de los Mossos, durante la ceremonia del día de las Escuadras celebrada en el Auditorio de Barcelona el 27 de abril de 2014. fue el mensaje oficial de una jornada marcada por las recientes muertes de Juan Andrés Benítez y Alfonso Bayard en manos de agentes del cuerpo. En paralelo a esto, sin embargo, y de manera muy discreta, se actuó en sentido contrario.

En el decreto de concesión firmado el 22 de abril de 2014 se afirmaba que el trabajo de Casas "contribuye a mantener ante la ciudadanía el prestigio y la buena imagen" de los Mossos

Según documentación del Departamento de Interior a la que la Directa ha tenido acceso, el subinspector de la Brigada Móvil Eduardo Casas Pascual, imputado por las graves lesiones a Ester Quintana, fue condecorado por Ramon Espadaler en el marco de esa misma ceremonia. Le concedieron la medalla de bronce al mérito policial con distintivo azul por "la destacada trayectoria profesional" y por haber demostrado "una gran profesionalidad, dedicación y compromiso en el ejercicio de sus funciones". Según Espadaler, la trayectoria del subinspector era acreedora "de una reconocimiento especial" y en el decreto de concesión firmado el 22 de abril de 2014 se afirmaba que el trabajo de Casas "contribuye a mantener ante la ciudadanía el prestigio y la buena imagen "de los Mossos. El acto fue presidido por Artur Mas, doce meses después de que el juez de instrucción hubiera imputado al subinspector y un escopetero como principales sospechosos de provocar las heridas que mutilaron a Ester Quintana.

La Fiscalía pide dos años de prisión y cuatro de inhabilitación por Eduardo Casas como presunto autor de un delito de lesiones por imprudencia grave, la acusación particular incrementa esta petición hasta los nueve años de prisión y la inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión de policía por un delito de lesiones dolosas con pérdida de miembro principal. El juicio se ha celebrado a lo largo de las tres últimas semanas y la sentencia podría conocerse en el plazo de un mes.

www.directa.cat. Traducido por La Haine